THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 18 — NO. 2 SATURDAY, JANUARY 8, 1955 TORONTO, ONT.

FROM THE FRYING PAN . . .

Some Nice Customs

by BILL HOSOKAWA

Denver, Colo.

Aside from the tradition of feasting during the New Year season, the Japanese had what I consider another fine custom which amounts to turning over a complete new page in their lives come January 1. The last day of the old year, my mother used to tell me, was a time for settling up debts, cleaning the dirt and grime of the old year out of the house, taking a bath and facing the new year pure as the newdriven snow.

My Dad used to stay down at the office late on New Year's Eve. He and some helpers would sweep and dust the place, mop the floor, wash the windows, polish the chandelier, oil the furniture, beat the rug and otherwise give the place a complete going over. I don't know whether he paid off all his bills because money matters weren't discussed in front of the kids, but I presume he did when he was able.

And when the big cleaning job was done, he'd pick up a big kettle of Chinese chicken noodles and bring them home steaming hot. My mother explained that in Japan the weather was pretty brisk, usually, on New Year's Eve.

And so it was traditional that when the menfolk came home late after winding up their responsibilities to the old year, a hot bowl of noodles was waiting for them.

We learned to look forward to that traditional bowl of noodles. For some unknown reason we never had that particular kind of noodles at any time other than New Year's Eve. That was a treat reserved for a special occasion.

And, in Japan, at least the old Japan that my folks knew, it was okay to wish one's friends a happy New Year any time during the month of January. No one bothered much with work or business for the first ten days or so of the new year. Nice custom, don't you think?

— Pacific Citizen

Suicides Total 20,000 In 1954 in Japan

TOKYO. — Suicides in Japan last year added up to a record-breaking 20,000, according to a Welfare Ministry "white paper".

There were 710,000 deaths in all, the paper said, with apoplexy the largest life-taker. Other major causes of death in order were: cancer, old age, tuberculosis, heart disease, pneumonia, and accidents.

Issei-Nisei-Keiro-Kai In Hamilton Jan. 15

HAMILTON, Ont. — Under the co-sponsorship of the Hamilton Kyowa Club and the Hamilton JCCA, an Issei-Nisei get-together and Keiro-Kai will be held on Saturday, Jan. 15, at the Polish Alliance Hall, 646 Barton St. E., from 6:30 p.m.

A good number of Toronto visitors is expected for this gathering, including Consul K. Yoshida, Vice-Consul E. Uchida and their families.

Color movies and musical performances will feature the entertainment. The top talent of Nisei and Issei in Hamilton will perform dances and sing songs.

Atlantic Magazine's January Issue Features Supplement on Japan

A detailed examination of Japan today is made in a 78-page supplement to the January issue of the Atlantic Monthly magazine, Perspective of Japan. It is the third in a series of studies being made by the magazine into the literary and artistic achievements of other countries. The first two of the series studied India, and Holland and Belgium.

With the exception of two or three articles, the contributions are by Japanese writers including former Prime Minister Shigeru Yoshida and Emperor Hirohito.

Discussion topics in culture include the theater, dancing, popular entertainments, art and architecture, modern literature and forms of poetry. In addition there are articles on religions of Japan and generous sprinklings of Japanese verse. The supplement is concluded with a brief chronology of Japanese history, and a glossary of Japanese words used in the text.

Third Chinese Canadian Admitted to B.C. Bar

VANCOUVER, B.C. — Two veterans of the Second World War, one a Victoria-born Chinese, were called to the British Columbia Bar and welcomed by Mr. Justice H. W. McInnis during the last week of December.

The new lawyers are Andrew Roy Trimble and Douglas Jung. Both are graduates of UBC. Jung is the third Chinese to practise law in the province.

a decade ago...

Jan. 8, 1945

• Racist platform of Labor Progressive Party denounced by CCF party as "Lie to LPP's pretentions as opponent of racial discrimination". LPP is first public body to urge exclusion from coastal area during postwar period on grounds of military security.

JEAN TALON HOSPITAL -- at your service

Montreal

JEAN TALON HOSPITAL officially dedicated itself to public service in August of 1954. Within the brief space of five months, some 700 patients have passed through its doors, justifying the public need for this new 55-bed hospital.

With its opening, one dream of Dr. George C. Hori, Montreal Nisei surgeon, has materialized. It is a dream which grew out of his devotion to medicine, his desire to practise medicine on the high level he has placed it, and on his past experience as a young doctor with a growing practice. As his practice grew, his problems grew. As in the case with every new and up-and-coming general practitioner, every newly graduated surgeon in this city, he was faced with the problem of lack of bed space for patients requiring hospital care. On one of many emergency cases when an urgently needed bed was not forthcoming, he confessed to a friend, "If I could only build a hospital of my own where I could put my own patients!" His friend remarked: "Why don't you?"

That was two years ago. Today, on Jean Talon Street East stands a new hospital with a bed capacity for 55 patients, a hospital whose facilities any licensed doctor may avail himself of whenever he has need of hospital service.

It is a compact, neatly designed structure, with the ground floor consisting of a small but fully-equipped laboratory, a dark room, an X-ray department with the latest in technical equipment, a cystology department, an Out-Patients' clinic for handling eye, nose, ear, throat, skin, stomach, fever, heart and bone diseases, and a section for administrative offices, dining room and kitchen. The first floor is taken up by six-bed wards, three-bed semi-private and private rooms, each with its own telephone, oxygen piping connected to a central oxygen supply, washroom facilities, individual screens to allow complete privacy when desired, intercommunication system for efficient and immediate communication between patient and medical staff. On the top floor is located a major operating room with a specially constructed lamp equipped with permanent flash bulbs and camera able to take 35 mm. color pictures during major operations. A minor operating room, an obstetrical room, a labor room, a self-contained nursery with its incubator, its twelve bassinettes, its own sterilizer, additional bed space identical to that on the first floor, space for supplies and sterilizing unit take up the remaining top floor space.

Jean Talon Hospital has a warm and friendly air about it. The work of a Japanese Canadian architect, Nobuichi Yamaoka, is responsible in some measure for this feeling. The pastel-colored walls, the gay but restful drapes, the terra cotta furniture and soft lights were combined by him to do away with the conventional "institutional" atmosphere which is associated with city hospitals. But it is much more than this. There is a spirit which pervades throughout the whole building — a spirit which the visitor feels is "different". It is a spirit which has bound the members of the Board to a common goal which they feel is worth the hours of personal sacrifice. It is that spirit which is evident in the remarks of the Administrator, Mr. R. Belhumeur. He says, "We need beds at a price the public can afford," Dr. R. Gendron, the Medical Director puts it simply as "rendering public service, using the talents of reasonable people with a sincere desire to serve humanity." It is evident, this spirit, in the humane and sympathetic approach to human problems which is characteristic of the hospital's Director of Nursing, Miss Irene Herdan.

As this goes to press, a three-man delegation including Dr. Gerard LaSalle, Medical Director of the University of Montreal Hospital and Advisor on Hospital Problems to the Provincial Government, Mr. R. Belhumeur and Mr. Nobuichi Yamaoka, has just returned from Ottawa with official guarantee that a minimum of $125,000, half from the Federal Government and half from the Provincial Government, will be forthcoming for the

But the moving spirit is, and always will be, Dr. George C. Hori with his restless energy and his "mania" for getting things done. The fact that Jean Talon Hospital, which began as his personal, private dream, is now a public hospital, has in no way lessened his interest in the project nor curtailed his energies. He will tell you that as a "public hospital", chartered by the Government of Quebec and recognized as a bona fide public hospital by the Federal Government, in good standing with the American Hospital Association, the Canadian Hospital Association, Quebec Hospital Council and the Quebec Hospital Service Association (commonly known as the "Blue Cross"), his hospital will have greater possibilities for expansion through federal and provincial financial aid.

He is, today, happy and quite understandably, proud of the hospital which he launched with personal funds amounting to over $600,000. His little hospital has become an institution recognized as an "open hospital" as opposed to the "closed hospital", its only basis for staff appointments being that the individual be qualified and licensed to practise in the Province of Quebec and that he bring to the hospital the humane attitude toward people and a desire for maintaining the best standards of medical practise. At present, there are five resident internes and some seventy doctors and specialists participating in giving service, using the facilities of the hospital.

Dr. Hori and the Board of Governors have not stopped dreaming. They are, at the moment, planning a new addition to accommodate additional beds. They already foresee additional Out-Patients' services in dentistry, obstetrics, and neuropsychiatry. Where is the money coming from? They are not quite sure, but they will keep working.

Dr. Hori has summed it up as follows: "Difficulties make it all the more interesting — and I have a personal satisfaction of practising medicine the way I want to practise it. To stop fighting is to die." Dr. Hori is a fighter.

This is the story behind the new three-storey hospital building — a hospital whose limits, even in the short period since its inception, are already being taxed by the needs of the public. This is the story behind the building which is listed in the city directory simply as "Jean Talon Hospital."

CINDERELLA

私のペンパル

今澤正躬

「あなたのベッドを蔽い隠すほど手紙を送りたい」

——こんな手紙をチーさんという女性からいただいたといえばちよつと穏かでないかもしれないが、チーさんはもう四十を越した主婦、オンタリオ湖畔に住んでいる。ニューカナデアンに私が拙い通信を書き出したのが縁で手紙を交換している未見のペンパルである。多い時には月に三度くらいもくれるが、私の返事は三度に一回くらい、こちらは病人とはいえ無聊に苦しむほど暇をもてあましているのに先方は五人の母親なのだからますます恐縮する。

十月二十八日に發信したチーさんのシーメール便がついたのが十二月九日、なかからひらひらと木の葉が舞い落ちた。黄葉、紅葉のメープルリーヴズ。カナダの教所ときいていただけにさすが美しい。庭から楓を折つてきて比べてみると色がくすんで引立たないことおびただしい。カナダの寒い透明な、濕氣のない空氣でないとこんな鮮かな色は出ないのかもしれない。それにしてもチーさんはよく氣のつく人で、家族の寫眞、土地の繪葉書、カレンダーといつたものからデパートのカタログ、話題になつた品々の雑誌廣告、チーさんの寫生文が載つている俳誌、短冊と次から次へと送つてくれる。

このメープルリーフの入つた手紙にはちようどヘーゼル台風（日本でも珍しくこの台風の被害が新聞に出ました。占領中行われていた台風の女性名は獨立と同時に中止になりました）の話が織込まれ、さぞや紅に黄に一面の落葉のムシロが想わせられて異國の秋をたぐりよせた感じだつた。女性らしい纖細な心配りだと感心した。

○

チーさんと通信を交しているうちにだんだん私のカナダ勉強が始まる。一世のチーさんは日本の婦人雑誌を毎月とりよせている位だから日本のことはまずご承知でも、こちらは全然不案內。話題もだんだんお互の生活に中心が移つて行く。

カナダの方々からそんなつまらぬことをといわれるかもしれないが「一世と二世とはどんな會話をやりとりするのか」という質問を提出する。子供は英語で、親は日本語の單語を英語におきかえてしやべるらしいので「スパイダーをキルしたらあかんのよ」という調子だとのお答え。

この「おかめのこ」が皆愉快で、關西生れの一世の方は上方辯ということになりそうである。日本語をしやべれないのを得意がる二世がいるが、これは祖國を輕蔑したり、劣等觀を持つ証據で歐洲系の二世は母國語を誇りを以て語るのだとチーさんは付加える。

こんな調子で、私は根堀り葉掘り、まるでチーさんの家の飯びつの中までのぞきこむように、はなはだ失禮をかさねながら質問を續けている。あと一年もたてばヴアンクーヴアーあたりに住んでいる方より私の方がトロントあたりは詳しいということになるかもしれない。

住宅

■十一室レンガ一軒建收入ハウス、油湯ヒート、ドライヴ・グラージ、立派な家、學校買物交通の便よく時價二万四五千弗の家、セントクレアとローダー 二萬二千五百弗 六千弗拂

■五室レンガ・バンガロー 階下一室、十八呎に七呎 湯ヒート、グラージ ダファリンとエグリントン 一萬三千弗 三千七百弗拂

■六室レンガ一軒建 ドライヴ、立派な家 コックスウエルとダンフオース 一万三千五百弗 四千弗拂

他に澤山の良いバンガロー二千弗拂の家、十室內外の收入ハウス、六、七室の立派な住宅澤山あり。市內及近郊の他のリアルエステートの賣札がある賣家でも大多數の家は充分勉強して御世話出來ます

D. NODA HO. 7288
F. MCARTHUR GE. 1178
M. YANAGISAWA OL. 1427

柳澤元仁
Agent for R. Wiles, Realtor
2725 Yonge St. Toronto.
East Office GE. 1178
West Office KE. 7141
1982 Eglinton Ave. W.
Phone OR. 1525
Res. Phone OL. 1427

シンガーミシン日本人部代理人

鶴田收藏
332 Queensdale Ave. Toronto Phone HO. 9963

皆様御存知の本社ビーシー州日本人部代理人鶴田收藏氏が今度オンタリオ州エゼントになり、トロント市ヤング街ショップに入社、皆様の御用命に應ずることになり、毎日出勤しておりますから何卒よろしく御引立て下さい。電話下されば何時でも御伺いして御相談に應じます。

シンガーミシン
トロント市ヤング街二三五四
電話イーエム六ー一八六四五

日系人合同教會

電話イーエム三一ー一九四九
一月九日午前十一時
家族禮拜
日英兩語說教 清水牧師
「爭でその道を知らんや」

聖公會日系人部

電話エルエル五〇四六
一月九日
午前十一時 一、二世禮拜
今井牧師說教
「光りは闇より」

カルバリー教會

▽日系人部トロント市內ベープ七四六
電話ジーイー一三三一七
禮拜十二月十九日午後三時
▽說教 久保庭牧師

必らず効く妙温器を

是非ともお備え下さい 週間に

ラジウム包含妙温器を御使用になればきつと大ていの病氣なら全治いたします
●定價 熱元百本付共 十二弗五十仙
●熱元だけは百本入 三弗五十仙

カナダ一手特約人 花月榮吉
8 Mountview Ave., Toronto. Phone: MU. 5023
發賣所パシフィック・ツレーヂング會社
1558 Eglinton Ave. W. Toronto Phone OR. 7577
ビーシー代理店 北川錬三
1331 S. W. Marine Drive, Vancouver, B.C.

おクスリ各種

●和洋食料品一切
日本人形 陶器 漆器 電氣ランプスタンド オールゴール付タバコ盆 ジュエルボックス 將棋板 ハーモニカ 尺八 オモチヤ類 日本藥品 雜誌 化粧品 レコード各種
御用命のほどお願い申します
▲五十有餘年の製網經驗を有す近江相網合名會社のナイロン網を販賣致して居ります
皆様の御指命通りの漁網を調製致しますから漁者諸氏の御協力と御支援を御願い申上ます
晩市東ヘスチングス街二六三
電話 ピーエー一九六一八
263 East Hastings Street Vancouver 4, B.C. Phone PAcific 9618
みかど商會

法律御相談

▽各種の法律事務につき御相談に應じます
▽事務所クレゼット・フオシア建物ベイ街二四四
電話イーエム六ー〇九五九
▽ウエスト・エンド事務所
電話エルワイ九二五〇
辯護士 倉田ルーシン
EM. 6-0959 (Res. LY. 3427)

辯護士エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三四三九一

辯護士 鬼塚敏三

事務所トロント市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三一五〇〇二
自宅 WA 三一一六八九
▽一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

モナーク生命保險

後藤金平
ハミルトン市オクスフオド街五九
電話ゼーエーセー一九六〇
K. GOTO
Monarch Life Assurance Co.
204 Pigott Bldg., Hamilton
Phone Office JAckson 2-0274
Residence JAckson 7-1969

調髪には——

御訪問にも、御家庭の日常にも、貴女にしつくりする清楚な調髪はぜひ私どもで
デツキシー・リー・ビューテー・サロン
米山壽美子
トロント市カルトン街八七
電話イーエム八ー八九七一

かすが煎餅

味が輕く美味しい
ー何卒御試食下さいー
△進物用並びに御祝い用の
「練羊羹」
△遠近に拘らず御注文承り付いたします
かすが煎餅店
P.O. Box 294, Kamloops, B.C.

N.Y.K. LINE

Representative N.Y.K.
514 Second Avenue,
Seattle 4, Wash., U.S.A.

B. W. Greer & Son Ltd. Agents.
541 Bank of Nova Scotia Bldg.,
Vancouver 2, B.C.

日本郵船 氷川丸御案內

本船は日・加間唯一の客船にして船室設備全部を新装しまして皆様の御利用を御待ちして居ります。

晩市出港	沙市出港	横濱入港
一月五日	一月三日（ハワイ經由）	一月二十三日
三月一日	二月廿七日 同	三月廿一日

運賃キャビン（八〇名）四百廿五弗以上
二等エー（六九名）三百弗
三等ビー（一一七名）二百八十弗
其他貨物も運輸されて居ります。
運賃 三百五十弗 三百七十五弗
尚詳細は上記或は弊社最寄店に御照會下さい

結婚宴會やパーティーに

▲室內は全部きれいに改装し百人までの結婚披露宴やその他パーティーの御用命に應じます
▲日系人の皆々様の御來樓をお待ちしております
トロント市アルバート街六九
好世界飯店
電話 イーエム八ー九八一

HOTEL ROOSEVELT

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines,
Authorized Agent For All Airlines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

▲日本郵船一切待遇大
定期船 晩市出帆 横濱入港
氷川丸 一月五日 （布哇經由）一月二十三日
▲アメリカン・プレシデント・ライン 切符取次
●各航空會社一切符取次
●運賃引下 各會社一齊に運賃引下
●ファリスト運賃（一等運賃より二割引下げ）

日本航空
CPA NWA
UAL PAA
TCA

△トロントー東京間 片道六百十六弗 往復千百三十[illegible]
△晩香坡ー東京間 片道四百八十八弗 往復八百七十八弗[illegible]

▲訪日二世呼寄、妻子呼寄手續一切
ホテル・ルーズベルト
旅行案內部
晩香坡市東ヘスチングス街[illegible]
▲日本內地連絡先は日本交通公社と提携致
トロント市案內所
133 McCaul St. Toronto, Ont.

源義經 （一四〇）

村上元三

義朝との間に、今若、乙若、牛若の三子を生み、義朝の死後仇敵の平清盛に愛されて、義の君と呼ぶ女子も生んでいる。その清盛の寵が薄れたあと、藤原の一門ながら、地位も低く勢力もない一條大藏卿長成のところへ嫁がされたのは、清盛の計らいであった。

義朝、清盛、長成と轉々としたのは、常盤が望んだことではなく、それぞれに理由があったに違いない。この時代のように、男に離れた女性は尼となるか、又は流轉の世を送るか、でなければ保身の道を選ぶか、三つしかない場合、二人の子を助けるためには、常盤は、最後の方法を探る以外に道がなかったのであろう。

十六歳になった牛若も、むげに母を非難したくはないが、母が父の仇敵の清盛に愛され、加えて他家へ嫁ぎ、二人まで子を生んだ、ということに對しては、少年らしい潔癖さから、やはり腹立たしさを感じた。

しかし、その母と向いあったいま、そういう憤りも影をひそめて、やはり子としての操の感情がむき出しになる。

「いろいろと、噂を耳にしました」

と常盤は、ほほ笑んで、

「いたずらが過ぎると、そなた、佛門に入らねばならぬ」

「わたくしは、佛門に入るのはいやでございます」

牛若は言い返した。

「それとも母上がそうせいと申されるのですか」

「いいえ」

常盤はゆっくりと顔を振った。

豊かな、つやつやした黒髪が、かすかな音を立ててゆらぎ、何とはわからぬがいい香りが匂った。

「母は、そなたまで佛門に入れたい、とは思うてはおらぬ。でも、平家の人々がそろそろ鞍馬の遮那王に眼をそそいでいるさ、心得ねばなりますまい」

「わたくしは平家に對して何も下心を抱いておりませぬものを」

「それでも叡山のふもとの住いにて、そなた、能登守教經どのに恥辱を與えた、という」

「あれは教經が悪いのです」

「事の善悪ではない。いまは如何な無理も通るほど、平家の勢力は強い、そなたも承知であろうに」

常盤の聲は、高い調子ではない。聲の質は圓く、低いが、その代り、聞いている者の耳に、やはらかい、くすぐったいような響きを與える。

この聲は、大人にとっては、類いまれな美貌に加えて、なんとも言えぬ色氣を感じさせるのだが、もちろん牛若はそういう感じでは受けとらない。

ふわり、と全身を香ぐわしいもので包まれたような心地になり、牛若は、十にならぬ子供に似て甘えたい氣持になった。

漁者各位

謹賀新年

昨年中は格別なる御引立に預り誠に有難く厚く御禮を申し上げます。何卒本年も倍舊の御引立御愛顧の程、偏に御願い申上げます。當社の林林太郎氏は目下平田工場に於て作業服を身にまとい技師達と製網の研究と指導監督の任に當って居ります。必ず皆様の御希望に副う品物が出來る事を確信して居ります。

「網の御注文は御遠慮いなく平田製と日加貿易に御下命下さい」

尚は十二月末日及び一月早々渡しの七十餘はヴィガン號にて既に年末陸揚げ致しました。一月末渡し同數の網は中旬入港致しますことを御注文の方々に御知らせ致します。以後次々と毎船到着致します。

年頭に際し謹んで皆様の御健康と御豊漁を祈り上げます。

日加貿易株式會社
217 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
PHONE TAtlow 7623.

■留區郵便
▲安澤ユー氏宛、アルバタ州ポーアイランド發

トロント市内ではサービスで知られています

アール・エリオット葬儀社
ドーバーコート・ロード 七一五
電話 エル・エー三三〇一
Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd, Toronto
Phone LA. 3301

故父 **田邊平五郎**

（七十三歳）儀胃癌の爲去る十二月四日當市立病院に入院、同十四日午前九時手術後急變同日午後四時遂に永眠致しました。同十九日午後七時サニックホールに於て通夜兼告別式を營み二十日午後一時半ドヴァトー葬儀社に於て生田顯教使司式仏谷補教士參列の下に出棺式を執行の際は御多忙中にも拘らず多數御會葬下され且つ香典、供花、弔辭等を賜り御厚志の程深く感謝致します。尚故人生前中はなにくれとなく御厚情を戴きました事を略儀乍ら紙上を借りて厚く御禮を申し上げます。

喪主 高橋俊子
在日本息 田邊駿治
在ト市女婿 西村時雄
りん
在プリンスジョージ 西 享
輝子
在日本弟 田邊洋
在日本弟 田邊辰次郎
在ト市義弟 田邊吉平
かね
親戚代表 高橋長太郎
西 繁太郎
友人代表 岩田欽一
荒川助右衛門
島崎勇次
キャムループス日系市民協會
同 佛教會
同 佛教婦人會
同 日本語學校維持會
同 日系体育倶樂部

歸道館道場
38 Major Street
Toronto, Ont.
Phone WA. 3-5082

男で異性に興味ある方はKERFOを御使用あれ
九十タブレット三弗、百八十タブレット五弗
Imperial Industries,
P.O. Box 471,
Winnipeg, Man.

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
TEL. PA. 6642

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴスは常に皆様の御定評を頂いています
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています
ダブリュ・ケー・ガーデンス（華僑樓）
電話パシフイック六六四二

KOBY'S GENERAL STORE
371 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C. Phone PA. 1811

和洋食料品一切並に
生菓子製造
▲お土産に特製の生菓子をお進めします
▲市内は配達致します
▲各地方よりのメール・オーダーは多少に拘らず責任を以て迅速丁寧にお送り致します
何んでも揃ふ小林商店

MON KUO TRADING CO., LTD.
118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.

新鮮なる青物
▽青物、野菜類
▽新しいモヤシ
いつでもあります
トロント市エリザベス街一一八
萬國貿易有限公司

CROWN LIFE INSURANCE CO.
Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow

明いる家庭に保險あり
一家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保險付く
クラウン生命保險を御選び下さい
本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田源一郎
電話パシフイック七三四一（PA. 7341）
自宅エルヂン二五二八（EL. 2528）
井上ローイ自宅デクスター三〇三一

品質日本一

ヤマサ醬油
[illegible]のよくきくヤマサ醬油を御愛用下さい
千葉縣銚子市ヤマサ醬油株式會社カナダ一手販賣元
太平洋食品加工株式會社
（アレ商）代理店
日本食料品第一輸入に
最優良品直輸入卸商
ビーシー州バンクーバー市レンフリュー街二八五〇
アンドリュース・アンド・ジョージ商會
E. SAIMOTO 榮本國枝
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2850 Grandview Highway, Vancouver, B.C.
2850 Renfrew St. Vancouver, B.C. (Phone: DExter [illegible])
HOWELL WARE-HOUSE LTD.
222 Front Street E., Toronto, Ont.

パーティーにはぜひ
内部のきれいな當酒家へ
◇結婚祝宴に、家族パーティーに、座席二百餘あります
◇百人以下のパーティーには特別室が設けています
◇特選び注文は十二時から午前三時まで
永らく重慶樓で顧馴染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。
金龍酒家
（ゴールデン・ドラゴン）
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八ー二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto
PHONE EM. 8-2475

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W.,
Phone EM. 6-5589

年末の御注文に際し、いろいろ不行届もありましたことを深くおわび申し上げ、今年もよろしく御引立の程お願い致します
大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六ー五五八九

準備できた壽會の訪日團

一行六十餘名二月十三日晩市發

トロント壽會主催のパイオニーア訪日觀光團は大方の準備が出來上つて二月十三日午後十一時晩市發のシービーエー機で出發(トロント方面からは二月七日午後十時四十五分發の汽車で晩市に向う)することに二月六日の第二回團員總會で正式に決定した。參加する團員は六十餘名で定員六十名までは借切りの飛行機で行くがオーヴァーになつた分は定期航空便によることになつて居り、日本における觀光は交通公社に依頼してあるが、その他に吉田領事を通して外務省にも交渉し特別考慮を拂つて貰うよう依頼してあることが報告された。訪日團の役員に團員中より次の如く選定された

△團長花井榮吉△副團長會幹事門永友次郎△幹事補佐富本字太郎△會計野田保一郎、瀧本直吉△委員鹿谷太三次郎、角伊勢松、辻龍太郎、前田彦次郎、二階堂義

壽會の訪日團は一切實費主義でやつているところから萬一の場合のための準備金は用意していないので、歸加する際に病氣などのために同行不可能な人が出來る場合をも協議した結果、「旅は道ずれ」の溫い氣持をお互いに出し合つて

團員各自が十弗づつ醵出して特別會計として積立てておき、まさかの場合の見舞金等に充てることになつた。そして團員中歸加不能者が出た場合團費はレファンド(返却)しないこと及び團員名簿を作製することも決定した。

旅券等の手續

トロントの壽會主催の訪日團員の旅券下附出願や在留証書下附申請等を要する人々は早目に壽會事務所を訪問せられたいと。毎日午前十時から午後五時まで開けている。

●壽會の總會と親睦會は明九日ユクレニアン・ホールで行うが、會員、新入會者および招待者には夕食の用意があります。なお芝居は六時からで來會は自由、但しコレクションを行います

●知丹クラブでは今土曜日夜七時からエクレニアン・ホール階下室でダンス會を催す。ハリース・ハープスター・バンド付き。會費一弗で一般の參加歡迎。

●モントリオル日系有志主催の新年名刺交換會は二日午後二時日加會館で開催。三十家族が出席して餘興もあり夕食を共にして日本映畫も樂しんだ。

一世と二世の藝人總出で

十五日開催の八市親睦敬老會

【ハミルトン發】一月十九日午後六時から東バートン街六四六で開かれる共和倶樂部と市協合同の親睦敬老會にはトロントから吉田領事と内田副領事及び兩家族をはじめ有志多數も出席することになつて居り、參加希望者は準備の都合上テケットを早やめに求められたい。プログラムには畠太千さま外渡會時の乘船および日本への歸路の着色映畫など三卷上映のほか、佛教婦人連の「おいと〻節」「串本節」「草津節」泉、永野、橋本、北川、井上諸嬢、鈴木、泉夫人や谷川氏の歌と踊り、二世諸君の流行歌などが含まれている。

尚七十歳以上人々へは招待状を出してあるが不着の場合は宮垣氏(電話ジャパタイ五ー〇五九一)まで通知して貰いたい。

トロント佛教會

報恩講

トロント佛教會では一月十五、六兩日にわたり宗祖報恩講を執行する。十五日午後七時半から御逮夜で多田覺英師が說教、十六日は午後二時から御日中で社開教使が說教、何れもリージョンホールである。

人事消息

■婚約

▲ニューウエストミンスターの津村長之助氏夫妻二男アーサー氏と曽良重吉氏夫妻の次女、富美子さんは十二月二十五日に曽良氏宅に於て婚約披露した。

▲ウイニペッグの鈴木秀子氏長男聰氏とユスプリッジの北川與惣吉氏長女良子さんは十二月五日北川氏宅に於て婚約した

■結婚

▲ピクチュアビュートの梶原つる代氏息日出男氏と圖本新五氏夫妻息女敏子さんは中村長三郎夫妻の世話で十二月十八日レスブリッジ佛教會に於て河村開教使司式により結婚式を擧げ、●ー タス・インにて披露した

■出生

▲トロントの庄司ヘンリー氏夫人は十二月二十四日セントマイコル病院で男兒を出產、ブレット ヘンリーと命名した

▲トロントの井手上ハリー氏夫人は十二月十四日セントマイコル病院で男兒を出產、滑、ブライアンと命名

▲プーシー州パッアロー・クリーキの倉横健次氏夫人は十二月十六日アシノラフト病院にて男兒を出產、覺ゴードンと命名した

■死亡

▲岩田觀光團で訪日した中根光太郎氏(六九)は上陸十二日後に病死した。

▲バアノンの大河内參策氏(七三)は十二月二十一日市病院で死去、二十三日棒山牧師司式の下にキャンベル葬儀社で告別式を執行した。同氏はアルバータ州に住みついでバーノンに二十年近く在住していた。

■電話變更

▲トロントの中甚氏の電話はゼーコー九五六三に變つた。

▲晩市の稱本國松氏の自宅は次に變つた

1842 West 37th Ave. Vancouver, B.C. Phone KErrisdale 1425-L

團員に急告

本會主催の母國訪問團員で旅券下附出願又は領事館より在留証明書下附出願の要ある方は早目に本會にお出で下さい。(毎日午前十時から午後五時まで執務)

スパダイナ街四一五

トロント壽會

●訂正 特別號廣告中レベルストックの脇田商店主在中、「脇田昭は「元」と訂正します。

結婚御挨拶

梶原 日出男
圖本 敏子

右兩名儀家で中村長三郎氏御夫妻の媒妁に依り婚約中の處十二月十八日レ市佛教會に於て河村開教使司式に依り結婚式を擧行引續きロータス・インに於て些か披露の宴を催しました際は御多忙中に拘らず御出席下され過分の御祝儀御祝辭載電等賜り有難く御禮申上げます。何卒今後共兩名に對し御指導と御愛顧の程御願い申上げます。敬具

Picture Butte, Alta.

母 梶原 つる代
父 圖本 新五
母 同 つらえ

參策儀

故兄參策儀バーノン市立病院にて加療中の處藥石効なく十二月二十一日死去致しました事を生前辱知の皆様に謹告申上ます。追つて二十三日午后三時より棒山牧師司式の下にキャンベル葬儀社に於て告別式を行いました際は御多忙中態々御會葬下され且又過分の御同情に預り有難く厚く御禮申上ます。一々參堂御禮申上可き筈の處その意を得ず紙上を以て厚く御禮申上ます。

バーノン

喪主(在日本)大河内 實
同 大河内 つと 勤
同 大内 つや子
同 大内 雄
同 大泉 作一
同 大泉 ねつ子

謹告

私共老夫婦は、子供等の心よりの援助により壽會主催の訪日團に參加し、待望の祖國を訪問する事になりました。日、日本出發は二月十三日、晩市出發は五月十日往復三ヵ月間の豫定であります。就ては不在中の三ヵ月間は、生長の家の誌誌承諾を誌友の方に依頼致し、従業員通り私の御願まで記送を繼續して戴く事になりましたので、どうぞ誌友御一同は右御諒承下さる様御願い申上げます。

佐々木 英治
合掌敬具

Phone KE. 5543 — E. Sasaki
154 Goodwood Ave., Toronto

辯護士 大家 一夫

トロント市ヤング街六九シービーアル建物内五〇四
電話 イーエム八ー四五三一
自宅 ジーアル四四〇七

何事によらず一切の御相談に應じます。

●寄附感謝 五十弗ポートクレデイフト・マシユルーム農園の壇崎郁雄氏より御寄附を頂き深謝申上げます

二尾村カナダ連絡協會

移轉廣告

いつもトロント日系人の皆々様より多大の御引立を蒙り有難く深く御禮申し上げます。さて此度、現在の場所より立退かねばならなくなりましたので、一月十日(月)より左記にて營業いたすことになりました。

チェスナッツ街八五

(エリザベス街より西へ一ブロック)

電話は今までの通りであります。どうぞ從來通りお立寄り下さい。

イーオン・トレーデング

YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-3972
85 Chestnut St., Toronto, Ont.
Phone EM. 8-9934 — 113 McCaul St. Toronto.

新春と讀物

専門店の亀岡書籍から——

▲新年號雜誌豫約
▲月極め雜誌の豫約
▲新刊書籍多數
▲日本及日本文化に關する英文書

●各種日本レコード
●標準百人一首歌かるた

亀岡書籍貿易商會

KAMEOKA BOOK TRADING CO.
113 McCaul St. Toronto, Ont.

アカンソー・ブルローズ

◉新米 さくら米
いよいよ多量着荷致しました

◉鹽スズコ 今年は特に良く出來て居ります

◉デリシャス・アップル

電話ジーイー八五三七

ユニオン・ストーア

UNION STORE — Phone GE. 8537
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.

日本食品初荷御案内

△鹽サンマ	一斤	五十五錢
△干カマス	半斤	七十五錢
△淺草のり(新物)	小判	七十錢
△日本ビルチャード	三鑵	六十五錢
△サバてるやき	一鑵	四十五錢
△のり佃煮	一ビン	五十五錢
封じ梅	一ビン	七十錢
△松茸飯の素	一ビン	六十錢

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.
361 Spadina Ave. Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-[illegible]

思出は皆樂し

東京　有賀千代吉

新年をお祝申上げます。カナダを去つて既に十一年、早いものである。其の年に生れた私は今年で五四回目の羊に出會つたわけで、まあよく生きていたものだと自分でも思つているがまだ〳〵十年位は保ちそうである。お目出度いのかお目出度くないのか、それは私の周圍の人々が判斷してくれることであろう。

日本という處は全、せまくなつてしまつて人口は全く此の土地の廣さでは收容しきれない實情にあるが、それでも産兒制限が漸〻廣まつて、此の頃では出生率が非常に低くなつて來ている。こうでもしなくては生活の出來ない者が殖えて來て、いつ迄たつても文化の發達は出來ないであろう。アメリカ人はよく日本の國際化を云々するけれど、若しそれが實現されたら大きな社會問題が起つて來るに相違ない。カナダという處はそんな點から見ても羨やましい限りである。

それはそれとして日本にもいゝ點が澤山ある。それは私自身が日本で生れたから、という點もあるかも知れないがまだ〳〵世界の人々の知らないよいものが埋もれているものである。大体今迄鉄斎にしても歌舞伎にしても日本だけで「世界一」を誇つていた傾向があつたわけで一般的に日本の藝界にしても國民にしても世界を見る事は余りしなかつたのではないかとも思われる。それがあらゆる面に海外を見ざして歩み出たのは敗戰によつて諸外國の人々が日本へ來た事によるのではないか、と思い、此の點敗戰がもたらしたよい點ではないかと思う。先日もアメリカの知人がやつて來ての話に「近頃のように米人が日本に關心を持つた時代はない。何處の家庭に行つても何かしら日本品が見られる」というのである。これは進駐した兵隊さんが持ちかえつたものに相違ないが、そこで日本としても恥のかきすてにならないような仕事をしなくてはならぬわけである。

先日ある代議士が座談會の席上でアメリカ兵を攻撃して「旅の恥はかきすて」的にやられて困る、といつていたがこれなんかも南方の戰地にのこして來た日本兵の恥を少しも知らない結果であつて、むしろ私としては南方を知つているだけにこの代議士の攻撃を却かしくさえ思つているわけである。まあそんなことはどうでもいいとして日本人も何處の國にもある過渡期的な現氣は己むをないとして、大きく眼を世界に向けて來た事はたしかである。これから歐米なみになるのには可よりな年齢を必要とするであろうが、兎に角一歩漸進している實狀にある事は將來を明るくしているといえよう。

二、三年來、私は戰犯の人々を訪ねて來た。そしてそれらの人々の中から假出所者が地方へ散つて行く。そんな話をきくと私の小さい荷物が一つ〳〵下ろされて行くような氣持がする。クリスマスになつたら、と去年の十一月頃も畑俊六將軍にいつたものであるがそれも出來ずに寒い獨房の中で年を迎えてしまつた。ところがつい十一月に入つて病氣故に假出所によつた。七十四才の老將軍は今は昔のような元氣さを失つてしまつて病床に身を横たえている。病室の前には「面會謝絶」の札がかかつていたが、私は許されて氏に面會することが出來た。嬉しそうであつた。カナダで御厄介になつたことをこんな事をしながら報恩したいと思つている。自由になつたあの日、その日は忘れる事の出來ない私である。そしていま、私は多くの友が私達のために慰めてくれた事を思い出して、何んともいえない感謝の念に滿たされている。然しその御恩に報いられないのが心苦るしい。

たつた一つ、カナダから持ち返つた收容所のユニフォームの赤い布に野村吉三郎氏から書いて貰つた「成事在艱苦時」の文字が、私の部屋にかかつていて往時を思い出させている。苦るしくとも自由な今は、樂しい時であり、思い出はみんな感謝の念に代つて來ている（つゞく）

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次の諸氏から御寄附を戴きましたことを深謝申上げ、一そうの努力を誓い、御鞭撻を願います。

ニユーカナデアン

▲モントリオールの田中ハービー氏夫人　訪日記念
▲オークヴイルの立石忠雄氏　故夫人の紀念
▲トロントの上野エム・アル氏　息出産記念
▲トロントの無名氏　ニユカナデアン特別號の出來ばえを祝して
▲トロントの神田良雄氏夫妻（廣島縣出身）　息女結婚記念
▲モントリオルの江畑豊一氏夫妻　息出産記念
▲トロントの近藤恒男氏　息出産記念
▲アルバータ州バーミスの重廣要義氏夫妻　息出産記念
▲トロントの二世ミックスド・メージョア・ボーリング・リーグ
▲シャーブルックの野田ノビー氏夫妻　息出産記念
▲晩市の淺井只市氏夫妻　息の結婚記念
▲オールダーグローヴの鮫島直右衛門、ヴアーノンの長澤金作兩氏夫妻　息と息女結婚記念
▲トロントの白川佐喜枝氏　故稱一郎氏一周年記念
▲バツフアロー・クリークの倉橋健次氏夫妻　男兒出産記念
▲トロントの無名氏△晩香坡の無名氏△トロントの無名婦人　ニユーカナデアンの努力に感謝して

總工費六十万弗餘で完成した
モントリオールのジーン・タロン病院

日系ドクターが院長の病院

ドクター　堀　近夫

モントリオール市内ジーン・タロン病院はケベック州政府からパブリック病院としてチャーターをうけまたオタワ政府からも公衆病院と公認されており、米國病院協會、カナダ病院協會、ケベック病院協會等にブルー・クロス等のメンバーに加わつています。

病院は私が理事長である理事會（日白人）によつて運營されています。中島公明氏は會計であります。

病院の設計は山岡廷一設計士が擔當、一九五三年に契約を結び完成に到るまで一九五四年八月二十五日に最初の患者を收容いたしました。

病院には病床五五、小兒用病床一二を備え、テンメパイプ、ベツドを區切るスクリーンとナース呼鈴も器などの近代設備を有しております。この病院の總工費は六十万弗以上で二つの建物に分れております。病院の建物はジーン・タロン街に面し、その背後に看護婦住宅とボイラー・ルームとなつております。

病院の雇用人員は約六十名。

現在、七十名のそれぞれ異つた專門醫が病院を訪れ五名のインターンが宿泊しております。開院以來、あらゆるデパートメントは充實し、すでに擴張を準備していますので山岡設計士により更に病院擴張を準備して貰つており、十六病室を加ねる工事に着手しております。私達はモントリオール大學病院の醫學部長でありケベック州政府の病院問題の顧問であるゼラルド・ラサール博士を顧問になつて戴いたことは光榮の至りであります。

病院にはわざわざ州保健相バクェッテ博士夫妻に來賓のジーン・グレゴア博士の訪問をうけました。

また外患デパートメントを設け、眼、耳、鼻、咽喉、皮膚、胃、胃腸病、骨、心臓病などの病氣に對し專門家による夜間クリニックも設けております。これは晝間働く人たちの便宜のためにしたことなのであります。この他齒科、姙娠、神經痛などのクリニックも新年早々から開設することになつております。

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5006)

毎週水土二回發行
半年三弗　一年六弗
日本文編集者
梅月高市　森研三

重光外相 沖縄、小笠原返還を要求
米國にはこれに應じる氣配みじんもなし

【東京發】ラドフォード米統合参謀本部議長は五日午前外務省に重光外相を訪問した。この會談で重光外相は次の三點をラドフォード議長に要求したといわれる。

一、米國は戰前日本領土であつた島を日本に返還すること、すなわち沖縄や琉球列島をはじめ小笠原諸島をできるだけ速かに日本に返還して貰いたい

二、日本に駐留している米維持の分担金を削減してほしい、すなわち一年一億五千万弗の米軍サポート費を五千万弗に引下げて貰いたい。

三、米國はもつと日本から必要なものを買つて貰いたい。

外電報ずるところによるとラドフォード参謀議長はこれらの要求になんと回答したかは明らかにしていないが、アイゼンハワー政権は日本政府のかかる要求を拒否することは確かであると傳えており、日本の要求に應じる氣配は何一つ見られないといつている。

米兵器テスト
カナダ北洋で

【ウィニペッグ發】カナダ國防省はウイニペッグ新聞に米陸軍の對空砲訓練は一月一日より三月末まで間斷的にフォート・チャーチル（ウイニペッグ北方六　哩）で行うとの廣告を出したことにより、米軍が無人操縦爆弾のテストを行つていることが明らかにされた。米陸軍では北極圏に近い地域で、しかも冬期における秘兵器のテストを行う準備を昨年以来していたものである。フォート・チャーチル港の氣温は先週零下二十度、今週は零下五度に上つている。

ビキニ補償 二百万弗

【東京發】米國はビキニ被災者に對する補償として二百万弗を日本政府に支拂うことにアリソン駐日米大使と重光外相が公文書にサインした。日本政府はこの補償額により直接、間接の損害すなわち第五福龍丸關係億　千万圓、マクロ廢棄億八千万圓、危険區域を迂回したために生じた損害一億五千万圓、マクロ値下りの損害三億四千万圓、計七億九千万圓の大部分は補償されるものとみている。外務省では、米國政府は日本國民の損害補償のため法律上の責任問題とは關係なく慰謝料として二百万弗を支拂うことになつたものであると發表した。

國連事務總長 周首相と會見

【香港發】ハマーショルド國連事務總長は五日周恩來首相を訪問したと北京ラジオは放送した。ハマーショルド事務總長は十一名の米空兵釋放を要請するため北京に來たのであるが、中共政府はほんの形式的な歡迎しか行わず、事務總長が願つている結果はたやすく得られまいと見る向もあるが、しかし、國連事務總長の中共訪問をカバーしようとする新聞特派員の中共入國は拒否していたが、六日になつてこれを變更、三名の米人記者の入國を許したことにより、交渉の成行に明るい希望が持たれている。

お百姓もほう賞
＝首相の伊勢参宮車中談＝

【東京時事通信】鳩山首相は、薫子夫人、河野農相らと共に今週伊勢神宮參拜のため西下したが、車中で同行の記者團に新春の抱負を次のように語つた。

一、世の中を明るくし、國民に希望をもたせるためには國民の人心の刷新、道義の囘復が最も必要だが、その具体策として農民、勤労者の中で特に勤勉な人々に對するほう賞制度を考えている。

一、中共、ソ連との國交を正常にもどすことが世界の平和を保持することに通ずると信じている。そのため中共貿易についての障害となつている諸問題を速かに除去したい。また中共との經濟使節の交換も考えている。

一、總選擧によりわが黨は一百三十名以上の議席を得るだろう。保守合同は總選擧の結果をみなければ何ともいえない。

一、一九五五年度の日米防衛分担金は削減できる希望をもつている。

密林に殘留兵士數千名
ニューギニアへ「終戰報知隊」

【東京發】ニューギニアの密林中にいまなお戰爭終結を知らずに逃げかくれている約數千名の殘留日本兵に對し「戰爭は終つたぞ」とのニュースを傳えるため一團の日本人がニューギニアに向つて飛ぶ準備を進めている。ニューギニアのホランデアとアイタープ間でマ元帥軍と交戰した日本兵は一万二千人であつたが、そのうち日本に歸還したのはわずか一千名、少くとも數千名はまだ居殘つていることになつている。この間、四名の日本兵が投降したが終戰はちつとも知らず、十年の間他の人間と出會つたことがなく、淋しさに堪えかねて密林から脱け出したといつている。戰時中日本兵は土民と仲よくなり、技術と智識を持つた日本兵は土民社會にリーダー格となつているに違いないとみられている。ニューギニアで陸軍を指揮した元大尉の小畑幸一氏（終戰報知隊のメンバー）は戰爭中、部下がその手紙のなかに、または歌に靜かに餘生を山中で暮したいと書いたものが多かつたといつている。

日本展望
アトランチック誌に

米國の月刊雜誌「アトランチック」一月號には七十八ページにおよぶ「日本特集」を加えており、表紙には浮世繪の東海道五十三次の一場面が出ている。日本に關する特別附録は「日本展望」という見出しで吉田前首相も加わり二十數名の日白人が評論を掲げ、また挿繪、日本畫、洋畫、彫刻、日本間などを入れた興味深い讀物である。

背廣きられぬ お役人さん

【神戸時事通信】淡路島の州本議會ではこのほど逆行コースだかいういろの世間の批判を他日にお役人の制服をきめた。これは州本市が中心となつて新生活運動を行なつて來たが、新年からはとくにこれを推進しようということになつて、その手はじめに市のお役人に背廣を禁止することとなつたものである。今度新しい制服は男はジャンパー、女は事務服、いづれも胸にバッチをネーム入りで縫いつけることになつている。この制服は市議會で費用の一部を補助にあてててつくるもので、これで背廣が着られなくなつた。お役人たちは「これではあまりにも色氣がなさすぎる」とかげでボヤいているが、しかし反對に「これで少しは愛想がよくなるだろう」と喜んでいる市民もいるという。

芳澤大使慰留

【東京時事通信】芳澤駐國府大使は昨年十一月歸國後辭表を提出、これに對し重光外相は慰留していたが、四日外務省筋は同大使はこの慰留を承諾、近く臺北に再赴任する旨を明らかにした。同大使は二月初旬ごろ臺北に向う豫定。

關税問題で
米國側の反省促す

【ワシントン發】米國政府がガット協定（一般關税協定）を弱化させるような立場をとつていることは極めて重大事であるとしてカナダ政府から三名の大臣が六日ワシントンに赴き米政府首脳と會談することになつた。オタワからハウ通商相、ピアソン外相およびハリス藏相がワシントン空港に到着したが、米政府は誰一人として出迎えず、政府部内では關税問題について米國はジュネーヴにおけるガット會議で充分に米國の立場と態度を明らかにしたのだから、これ以上話し合う必要がないのに、なぜカナダから三大臣が來訪したのか合點が行かないとみている。しかしオタワ政府としては米國がとかく國産品保護ということのみに終始し、しかも政府補助金を出して農價を保つている過剰農産物を海外市場にダンプしようとも考えている態度はガットをこわすものとして重大視し、米政府の關係當局と膝を合してガット强化について米國が指導的立場に出ることを促そうというのが目的でワシントンを訪問したといわれる。

中共貿易
過大評價するな

【大阪時事通信】緒方自由黨總裁は大阪で保守合同その他の問題につき次の通り語つた。

一、今度の總選擧では財界人も一般も政界の安定を願つていると思う。自由黨は最惡の場合でも第一勢力を維持し得ると思うが民主黨が希望するほどの數がとれるかどうかは疑問だ。また兩社統一も困難な事情が多いので期待されるほど進展するとは思わない。

一、保守合同の問題はまだ軽々しく口にすべきではないが選擧後の基盤に立つて政界を安定させるためには總選擧後考慮すべきことであろう。

一、中共貿易を過大に評價したり期待することは禁物でわが國の貿易政策は東南アジアを對象として樹てられるべきものと考える。

早くも選擧運動
あの手、この手で

【東京發】一月解散、二月總選擧が切迫するにつれて各地の事前運動もようやく熱をおびて來た。特にこのお正月は事前運動に利用するには恰好の時期なので公明選擧の掛け聲もどこ吹く風といつたような派手な年始まわりや歡迎會が正月三ヵ日を中心に各地で華やかにくりひろげられた。

はなし

□今週に入つてトロントの株市場が三年ぶりで暴落、それ以來、低調をつづけているが、いまに盛り返すだろうと樂觀されている。

Or bringing someone over?
We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American, and Northwest Airlines
Write or call for full information or rates.

DOMINION TRAVEL OFFICE
68 Wellington St. West
EM. 6-6451 — Toronto

LUCIEN C. KURATA
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Credit Foncier Building
244 Bay St. (at King)
TORONTO
EM. 6-9659 — Res: LY. 3437

F. A. Brewin, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon, Brewin & McCallum
372 Bay St., Toronto
Telephone EM. 3-4391

MOVING TO B. C.?
Contact
JIM KAKUTANI
H. A. ROBERTS LTD.
530 Burrard St.
Vancouver 1, B.C.
Established 52 Years
Members of Vancouver Real Estate Board
Phone Marine 6421
Day or Night

ROSE'S BEAUTY SALON
648 College St.
Toronto
Permanent Waves and Hairstyling
OPEN EVENINGS
Mrs. Rose Akiyama
Phone: ME. 6078

HOUSES FOR SALE

- $2,000 down, Caledonia Rd.-Eglinton. 6 rooms, detached solid bungalow, good sized rooms throughout. $13,500 full.
- $3,500 down, 3 yr. old 5-room bungalow, Dufferin-Rogers Rd. Modern in every respect, air-conditioned, oil heating, private drive.
- $4,000 down: Bloor-Clinton. 7 rooms on 2 floors. Solid brick, oil heating, thru-hall plan. Ideal for sub-letting. $13,900 full.
- $5,900 down, Oakwood-Eglinton. Brand new 6-room detached solid brick home. Air-conditioned, oil-heating, extra bathroom in basement. Square hall plan, asking price $16,500.
- Many listings of NHA homes in all areas of Toronto.

KEN HORI
1075 ST. CLAIR WEST
2670 DANFORTH AVE.
3317 YONGE ST.
Office OL. 7971 - Res. GL. 8914

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B. C.

TOR. NISEI HOOPSTERS OPEN SKED

Making a late bid into the hoop season, the Toronto Nisei Basketball League flipped the lid on its schedule during the holiday season and continued into its second night last Wednesday.

The league plays each Wednesday, 7-10 p.m., at the Harbord Collegiate Gym this year. The prohibitive rental cost of St. Vlad's has forced the Nisei hoopsters to revert to the more economical school maples.

The retirement of many players of past seasons has resulted in a general weakening of the Nisei league, and a good number of beginners has been seen on the floor. There are four teams this year: Mustangs, Rebels, Whiz Kids, and Ozarks — all except Mustangs have picked up new players.

Increased fan and player interest would do much for the benefit of the league.

Mustangs Meet Hawks Sunday

St. Christopher Mustangs, all-Nisei hoop entry in the Bathurst College Community League have a big game coming up this Sunday, when they meet Latvian Hawks at 2 p.m. in the UNF Hall. The two teams are deadlocked for third place in the loop, and a victory will give either team the inside track on the last playoff spot.

Increased fan support would be greatly appreciated. All games are henceforth being played at the UNF as a result of higher rental fee at St. Vlad's. With triple-headers each Sunday, the games are being played off on running time. Most games will start at 12:45 in future.

An all-Nisei team this year for the first time in several years of competition in the Toronto hoop leagues, Frank Miyasaki's squad has been playing a better brand of ball than was expected. Season record to date stands at four wins and five losses, and most of those defeats have been by margins of only one to five points. Widest loss margin this year was last Sunday's 12-point deficit at the hands of league-leading Trotters.

Spearhead of the team as usual is Herby Miyasaki who places with the top individual scorers in the league. Paul Hirano and Maka Makimoto have been sparkplugs for the team with Hirano enjoying his best season with Mustangs since joining the squad in outside (of Nisei) leagues.

KEG NEWS

LAKEHEAD

FORT WILLIAM, Ont., Jan. 2. — With the commencement of the New Year, marking the beginning of the remaining half of the schedule for the Lakehead Nisei Bowling League, many events are ahead, the big one being the annual interprovincial tournament between Winnipeg and Fort William. This tournament will be held at the Gibson Bowladrome, Fort William, with the Lakehead Club acting as hosts during the Easter holidays. Other local events include the Matt's Jarvis Event, Bryan's Event for ladies, and the Open Tournament.

Prizes were given for hidden scores for the first session of 1955. Kay Mitsunaga and Pinky Mitsuki were respective ladies and men winners.

There were many good scores in today's session, headed by Pinky Mitsuki's 642. Sid Nishimura hit 635(257) and Jim Miyazaki 610. Kay Nakamoto led the ladies with 607(249), trailed by Amy Nishimura 573(248), Sue Umakoshi 564, and Liz Nakamoto 550(251).

High scores for Dec. 19: Kenji Tsubouchi 668(264), Pinky Mitsuki 645, Johnny Umakoshi 644, Eddy Yasunobu 621(263), Sue Umakoshi 634(243), and Kay Nakamoto 592(218).

Deadshots continued in the league lead with 199, trailed by Slap-Happies 195, Screw-Balls 166, Roll-A-Heads 161, Hi-Lighters 160, Gliders 159, Busy Bees 154½, and K-Jets digging deeper into the cellar, 149. — TT

Send Us Your Game Results

Fly the Pacific via JAPAN AIR LINES
Season's Greetings!
SAN FRANCISCO – HONOLULU – TOKYO – OKINAWA – HONG KONG

See Your Travel agent, or
JAPAN AIR LINES
SAN FRANCISCO OFFICE: 45 Grant Ave. YU 2-6677

NOBUTO ELECTRICAL APPLIANCES and OIL BURNER SERVICING
- Furnace Cleaning
- Washing Machine Repairs

Phone EM. 6-3378 (Toronto)

Complete Line Of Insurance
保險一切
生命、健康、火災、
自動車、その他
佐藤茂
- LIFE
- AUTOMOBILE
- FLOATER
- FIRE
- HEALTH
- OTHER TYPES

MICKEY S. SATO
Office: 21 Dundas Square
Phone EM. 3-0076-7
Residence: 526 Manning Ave.
Phone ME. 6071
TORONTO

FOR SALE

- 11-room income house, brick, detached, oil and water heating, drive, garage. Convenient to school, shopping, transportation. St. Clair-Lauder. Valued at $25,000. Listed $22,500. $6,000 down.
- 5-room brick bungalow. One room downstairs, 18' x 7'. Hot water heating, garage. Dufferin-Eglinton. $13,500 full. $3,700 down.
- 6-room, brick detached, driveway. Coxwell-Danforth. $13,500 full, $4,000 down.
- Several bungalows, 10 rooms or less, about $2,000 down. Also other income houses.

M. YANAGISAWA
Active Associate of Toronto Real Estate Board
AGENT FOR L. WILES
West Office: KE. 7961
East Office: GR. 1178
1962 Eglinton Ave. W.
[illegible]
Residence: [illegible]

JACK K. NATSUHARA
representing
SAMUEL A. BLACK REAL ESTATE
For the best service in buying or selling your home or any type of business,
Call ME. 2456 (office), or LA. 5811 (residence)

Personal Notes Across Canada

MARRIAGES

KAJIWARA-KUNIMOTO

Toshiko Kunimoto, daughter of Mr. and Mrs. Shingo Kunimoto of Lethbridge, became the bride of Hideo Kajiwara, son of Mrs. Tsuruyo Kajiwara of Picture Butte, on December 18 at the Lethbridge (Alta.) Buddhist Church. Rev. Y. Kawamura officiated.

A reception was held at the Lotus Inn.

Sewanin were Mr. and Mrs. C. Nakamura.

ENGAGEMENTS

The engagement of Yoshiko Kitagawa, eldest daughter of Mr. and Mrs. Yosokichi Kitagawa of Lethbridge, Alta., and Jun Suzuki, eldest son of Mrs. Hideko Suzuki of Winnipeg, Man., was announced on December 5, 1954, at the Kitagawa home.

* * *

Mr. and Mrs. Jukichi Sora announced the engagement of their daughter, Tomiko Ruby to Arthur Tsumura, son of Mr. and Mrs. Chonosuke Tsumura of New Westminster, B.C., on Christmas Day, 1954, at the Sora home.

BIRTHS

Mr. and Mrs. Henry Shoji are happy to announce the arrival of a son, Brent Henry (Bud), brother for Cheryl Ann, on December 21, 1954, at St. Michael's Hospital, Toronto.

* * *

Mr. and Mrs. Kenji Kurahashi of Buffalo Creek, B.C., are proud to announce the birth of a son, Satoru Gordon, on December 16, 1954, at the Ashcroft Hospital.

OBITUARY

KAWASHIMA

Funeral service was held on Dec. 30 for Shosaku Kawashima who passed away on December 28, 1954, at the Slocan Community Hospital, New Denver, B.C.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Anonymous, Toronto.

Anonymous, Vancouver.

Mr. and Mrs. Kenji Kurahashi, Buffalo Creek, B.C., on occasion of birth of son.

Joint Service Sunday At Holy Trinity

Rev. K. Imai will deliver the sermon on "Light from Darkness" for the Issei-Nisei combined service at the Church of the Holy Trinity, Toronto, on Sunday, Jan. 9, from 11 a.m. Older members of the Japanese Anglican congregation are cordially invited to attend.

CALENDAR

JANUARY

8—Toronto. AYPA Bowling Night at Olympia-Edward, 7:30 p.m.

9—Toronto. Club Ami general meeting at Buddhist Church, 134 Huron, 7 p.m.

11—Toronto. Queen St. Young Adults meeting, 8 p.m.

14—Toronto. Nisei Flyers Injured Players Benefit Dance at UNF Hall, 8-12:30.

15—Toronto. Broadview Judo Club Premiere Dance at Broadview YMCA, 9 p.m.

15—Hamilton. JCCA and Kyowakai New Year Gathering at Polish Alliance Hall, 6:30 p.m.

16—Toronto. JCCA general meeting at Legion Hall.

16—Vancouver. Buddhist Keiro-Kai and New Year's party at Japanese School, 2 p.m.

22—Toronto. JCCA Issei-bu general meeting at the Carpenters' Union Hall, 7:30 p.m.

28—Vancouver. YBA 3rd Annual Dance at Hastings Auditorium, 9 p.m.

Ken Matsugu New Prexy For Young Adults; Meeting Tuesday

The Young Adult Fellowship of the Queen Street United Church, Toronto, have elected their 1955 executive as follows:

Ken Matsugu, president; Eileen Furusho, past president; Roy Oiye, vice-president; Nobby Sasaki, recording secretary; Tosh Otsuka, corresponding secretary; Sam Watanabe, treasurer; Faye Yonemitsu and Roy Oiye, programme convenors; Yuriko Ando and Molly Taira, social convenors; Joyce Tamura, membership convenor.

Next regular meeting for the Fellowship will be held on Tuesday, Jan. 11, at 8 p.m. Highlight of the evening will be colored films on Japan and Prince Akihito's world tour.

Club Ami to Hold General Meeting On Sunday

Club Ami of Toronto will hold a general meeting and election of officers for the next term on Sunday, Jan. 9, at the Buddhist Church.

All members and those wishing to join the Club are requested to be present at 7 p.m. sharp at 134 Huron. — KK

• *Every [illegible]*

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

HENRY MORITSUGU — Editor
TAKAICHI UMEZUKI — Japanese Section Editor
KEN MORI — Advertising

OFFICE HOURS — Mon. - Fri., 8:30 a.m. - 5:30 p.m.
Saturdays, 9:00 a.m. - 12 noon

SUBSCRIPTION in Advance — $3 per 6 months, $5 per year

470 Queen St. W. — [illegible] — Toronto,
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ot[illegible]

Say it with flowers
ENO FLORIST
City Wide Delivery
Phone — HA. 2041
62 Simpson St. — Toronto

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
OFFICE: Rm. 405, 229 Yonge St. EM. 3-5002
Residence: WA. 3-1689
TORONTO

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
Off. WA. 1-6549 — 699 Yonge St.
Res. WA. 3-6384 (Yonge at Bloor)
TORONTO

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
501 C.P.R. Building
69 Yonge St.
EM. 8-4531 — GR. 4407 (Res.)
TORONTO

Change of Address
From Monday, Jan. 10, 1955
YEE ON Trading Co.
will be located at
85 Chestnut St., Toronto
(one block west of Elizabeth)
Same phone number,
EM. 4-3972

AUTO BODY REPAIRING
is taught at
686 Queen E., Toronto
(GL. 5791)
THIS course may be taken day or night and completed in eight weeks. Many auto body repairmen can make more than $2.00 per hour.

Nisei United Church
765 Queen St. W. — Toronto
JAN. 9, 1955
Semi-Monthly Family Bilingual Service, 11 a.m.
Rev. K. Shimizu
"How Can We Know The Way?"
Anthem: Nisei Choir
A Hearty Welcome To All

TORONTO BUDDHIST CHURCH
?? College St. — Toronto
JAN. 9, 1955
10:30 a.m., Sunday School
11:00 a.m., English Service
"Past Ideals and their Meaning"
Rev. T. Tsuji
EVERYONE CORDIALLY INVITED

WELCOME NISEI & ISSEI!
• For Wedding Receptions
• For Private or Club Parties
— AIR-CONDITIONED —
THE GREAT CHINA RESTAURANT
11 Elizabeth St. — Toronto.
Telephone EM. 4-5935.

Keep your dancing up-to-date:
Learn to dance the most popular MAMBO!
Instruction by your favorite ARCHIE MIYASHITA
starts Sunday, Jan. 9, 1955, 8 p.m.
at 415 Spadina Ave. (2nd floor), Toronto
• For beginners there will be instruction in Fox Trot, Waltz, Tango, Samba, and others, on Monday and Wednesday Evenings from 8 p.m.

SMALL SIZE SHOES

in large fall selection
of styles and colours
FOR LADIES AND MEN
For Ladies 1 & Up
For Men Scott McHales 4 & Up
SHOES FOR THE ENTIRE FAMILY
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen Street West
ME. 1931 — Toronto
C.O.D. ORDERS SHIPPED COAST TO COAST

CLASSIFIED

MALE HELP WANTED

NISEI COMMERCIAL school graduate for office work involving correspondence, research, etc. Typing essential, ability to converse in Japanese advantageous. Steady, permanent job. Apply Box 10, The New Canadian.

FEMALE HELP WANTED

YOUNG GIRL wanted for office work. Experienced or inexperienced. Steady job. Phone RI. 3355 (Toronto), mornings only.

DOMESTIC HELP WANTED

COUPLE experienced in domestic service required by adult family of two in ultramodern subdivision of city. Wife to act as cook-housekeeper, husband as valet and butler. Good salary and all modern conveniences. For full details, call Mr. Taggart, 8 a.m. — 5 p.m. daily. OR. 4471 (Toronto).

ROOM AND BOARD

FREE ROOM and board in exchange for light duties. Phone WA. 4-5109 (Toronto).

ROOMS FOR RENT

THREE unfurnished rooms, Brown's Line and Queen Elizabeth Highway. Phone WA. 1-0420 (Toronto).

THREE unfurnished rooms, with sink, baby welcome. Phone GR. 4610 (Toronto).

NIKKA EIGA
presents
KIMI no NAWA
(ALWAYS IN MY HEART)
* * *
Starring
KEIKO KISHI
KEIJI SADA

This is the picture that amassed more than 18 million devoted listeners while it was on radio
"KIMI" is so popular that thousands of infants are being named Machiko and Haruki. The book version of Kimi has sold more than 300,000 copies. Three top studios are battling for the right to the sequel."
Time Magazine, March 22, 1954
JAN. 14 and 15, 8 p.m.
at UKRAINIAN HALL
Toronto
Also news reel — International golf tournament in Montreal, colorful Kabuki plays, etc.
(TICKETS at NEW CANADIAN OFFICE)